

The logo consists of the letters 'DNA' in a white, bold, sans-serif font, centered within a solid red square.

DNA

# RAJATON PREPAID

- Pikaohje ja erityisehdot
- Snabbguide och specialvillkor
- Quick guide and special terms and conditions
- Краткая инструкция и особые условия

## **Aloituspakkaus sisältää kaikki kolme SIM-korttikokoa. Näin irrotat oikean kokoisen SIM-kortin:**

SIM-kortti irtoaa ilman suurta voimankäyttöä, kun painat sitä irti SIM-kortin **takapuolelta**. Irrota ensin isoin SIM-korttikoko. Jos tarvitset pienemmän koon, paina samalla tavalla uudelleen ja irrota seuraava koko. Tarvittaessa voit palata isompaan SIM-korttikokoon asettamalla pienemmän SIM-kortin isomman reunuksen sisälle painamalla osia toisiaan kohti pöytää vasten.

## **Näin aloitat liittymäsi käytön**

1. Irrota puhelimeesi sopiva SIM-kortti kehuksesta.
2. Aseta SIM-kortti puhelimeen.
3. Kytke puhelimeen virta ja näppäile PIN1-koodi, joka on liittymäkortin kehyksessä raaputuspuolella.
4. Liittymä aktivoituu samalla kun soitat ensimmäisen puhelun, lähetät tekstiviestin tai käytät dataa. Liittymä aktivoituu myös R-Kioskillä tehdystä ensilatauksesta.
5. Liittymäsi on käyttövalmis.

## **Huom! Uusi liittymä tulee aktivoida Suomessa ennen käyttöä ulkomailla.**

### **Asetukset**

Asetukset toimitetaan automaattisesti aina vaihtaessasi puhelinta tai ottaessasi uuden DNA-liittymän käyttöön. Voit tilata asetukset puhelimeesi myös tekstiviestillä ASETUKSET numeroon 14000. Hyväksy paluuviestinä saapuvat asetukset ja aktivoi ne käyttöön puhelimesi ohjeiden mukaisesti. Viesti on maksuton.

### **Puheajan lataus**

Voit ladata liittymäsi puheaikaa

- Internetissä osoitteessa [laturi.dna.fi](http://laturi.dna.fi)
- Otto.-automaateilla
- R-kioskeilla
- Lataussetelillä Käyttöpalvelussa (0800 412 582) tai mobiilisivulla [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)

### **Hinnoittelu**

Vuorokausihinta 0,89€ veloitetaan joka vuorokausi riippumatta käytöstä. Vuorokausihinta sisältää normaali-hintaiset kotimaan puhelut, tekstiviestit ja datakäytön - myös 4G-verkossa. Soitot ja viestit lisämaksullisiin numeroihin, esim. yritysnomeroihin tai maksullisiin palvelunomeroihin, veloitetaan erikseen.

### **Pause-tila**

Jos et käytä liittymäsi, voit asettaa sen pause-tilaan. Pause-tilassa liittymäsi saldo ei kulu, mutta et myöskään voi soittaa, lähettää tekstiviestejä tai käyttää dataa. Voit kytkeä saldotilan tekstiviestillä (kts. tarkemmat ohjeet [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid)) tai mobiilisivustolla [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)

### **Prepaid -mobiilisivusto**

Prepaid-mobiilisivusto ([m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)) voit mm. tarkistaa liittymäsi saldon, liittymätyyppin ja voimassa-oloajan. Prepaid-mobiilisivuston käyttö on DNA:n prepaid-liittymistä veloituksetonta.

### **Mobiilisovellus**

Voit hallinnoida liittymäsi myös DNA Prepaid -mobiiliso-velluksella. Voit ladata maksuttoman sovelluksen iOS-, Android- ja Windows Phone -puhelimiin sovelluskaupastasi.

### **PIN- ja PUK-koodit**

PIN-koodi on henkilökohtainen tunnuslukusi, jonka pituus voi olla 4–8 numeroa. Liittymäsi PIN-koodit (PIN1 ja PIN2) on painettu SIM-kortin kehukseen. Puhelimesi kysyy PIN1-koodia kytkiessäsi puhelimeen virran. PIN2-koodin

avulla voit puolestaan määritellä puhelinnumerot, joihin liittymästasi saa soittaa. Tunnusluvun voit vaihtaa puhelimesi valikosta. Löydät tarkemman kuvauksen valikoiden käytöstä puhelimesi käyttöohjeesta. Jos olet syöttänyt PIN1-koodin kolme kertaa peräkkäin väärin, liittymäsi lukkiintuu. Lukkiintumisen voit purkaa PUK1-koodilla. PUK2-koodilla voit purkaa lukkiintuneen PIN2-koodin. Säilytä turvakoodit huolellisesti.

### Saldokysely

Voit tarkastaa liittymäsi saldon ja voimassaoloajan helposti

- osoitteessa [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)
- näppäinkomennolla \*100# ja painamalla SOITA-painiketta
- soittamalla Käyttöpalveluun numeroon 0800412582
- lähettämällä maksuttoman viestin SALDO numeroon 14000

### Käyttö ulkomailla

**Huom!** Uusi liittymä tulee aktivoida Suomessa ennen käyttöä ulkomailla. Ks. aktivointiohjeet kohdasta **"Näin aloitat liittymäsi käytön"**.

Joissain verkoissa ulkomailla soittaessasi täytyy näppäillä kohdenumeron eteen \*140\* ja perään #. Puheluiden vastaanotto ja tekstiviestipalvelu toimivat ulkomaillakin normaalilla tavalla. Esim. soittaessa ulkomailla Suomeen/suomalaiseen liittymään \*140\*358441234567# ja soita/vihreä luuri. Ruotsiin/ruotsalaiseen liittymään: \*140\*46701234567# ja soita/vihreä luuri.

### Muita ohjeita

Sopimus päättyy 240 vuorokauden kuluttua viimeisimmästä latauksesta, tai jos asiakas ei lataa palvelua kertaakaan sen ostamisen jälkeen, 150 vuorokauden kuluttua liittymän käyttöönotosta. 60 päivää ennen sopimuksen päättymistä palvelun käyttö rajoittuu siten, että palvelulla voi soittaa ai-

noastaan hätänumeroon, maksuttomaan käyttöpalveluun ja DNA:n asiakaspalveluun, ei muihin numeroihin. Lataamalla uutta saldoa vähintään kerran kuudessa kuukaudessa pidät liittymäsi aina toimintakunnossa! Lisätietoja liittymästasi ja sen käytöstä voit lukea [www.sivuilta](http://www.sivuilta) osoitteesta [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid) tai soittamalla asiakaspalveluumme 044 144 044.

## DNA PREPAID -TUOTTEIDEN ERITYISEHDOT 4.2.2016

**1.** Näitä erityisehtoja sovelletaan DNA:n tarjoamiin Prepaid-liittymiin pl. DNA Double Prepaid -liittymä, jolle on omat erityisehdot. DNA luovuttaa asiakkaan käyttöön matkaviestinliittymän käyttöoikeuden etukäteismaksua vastaan (jäljempänä "Palvelu"). Näissä ehdoissa asiakkaalla tarkoitetaan kuluttaja- ja yritysasiakkaita.

## 2. Sopimuksen syntyminen

**2.1** Sopimus syntyy, kun asiakas ottaa Palvelun käyttöön aktiivomalla sen käyttö-ohjeessa kuvatulla tavalla. Palvelun käyttöönotto ei edellytä henkilöllisyyden todistamista, eikä henkilötietojen luovuttamista DNA:lle. Mikäli asiakas haluaa käyttää hänelle DNA:n yleisissä ehdoissa määriteltyjä oikeuksia, kuten oikeutta korvaukseen palvelun virheestä, tulee hänen todistaa henkilöllisyytensä ja osoittaa todistettavasti DNA:lle olevansa kyseisen palvelun hankkinut asiakas.

## 3. Palvelun käyttö

**3.1** Palveluun sisältyvä liittymännumero sisältyy aloituspakkaukseen, eikä liittymännumeroa voida vaihtaa.

Palvelun perusominaisuudet, käyttöönottoon ja käyttöön liittyvät ohjeet ovat käyttöoppaassa. Palveluun kuuluvaa liittymäkorttia ei saa käyttää sellaisessa laitteessa tai toimintaympäristössä, jossa puhe-, viesti-, tai tiedonsiirrossa olevat huoltokatkokset tai muut katkokset voivat aiheuttaa riskin henkilö- tai esinevahingolle.

**3.2** Palveluun ei voida kytkeä soiton-, viesti- tai tiedonsiirtoestojä DNA:n toimesta. DNA ei toimita palvelusta asiakkaalle yhteyskohtaisia puhelu- tai tapahtumaerittelyjä. Palvelun käyttöön ulkomailla voi liittyä rajoituksia tai käyttö voi olla kokonaan estetty. Tarkista palvelun kuuluvuus, hinnasto ja palveluvaiikoima ennen matkaasi DNA:n asiakaspalvelusta tai kotisivuilta.

**3.3 DNA Dataprepaid Tablet** sisältää aloituspaketissa mainitun määrän datakäyttöoikeutta, joka on käytettävissä tietyn ajan. Tämän jälkeen asiakas voi jatkaa liittymän käyttöä lataamalla uuden datapaketin. DNA Data Prepaidin osalta palvelua ei ole tarkoitettu puheen tai SMS/MMS-viestien siirtämiseen eikä DNA takaa puheensirtoon mitään laatutasoa ja pidättää oikeuden rajoittaa tämän kaltaisia palveluita.

**3.4 DNA Rajaton Prepaid** liittymä sisältää saldoa, josta veloitetaan kiinteään hintaan kuuluvat palvelut aikamäärätyyppisesti (kiinteä päivähinta) ja muut palvelut yksikköveloituksella. DNA varaa oikeuden asettaa palvelun kiinteään hintaan sisällyvälle liikenteelle (esim. puheluille, viesteille, tiedonsiirrolle) kohtuukäytön rajat. Kohtuukäytön rajojen ylittyessä DNA:lla on oikeus rajoittaa palvelua tai tehdä hinnaston mukainen yksikköveloitus rajan ylittävistä puheluminuuteista, tekstiviesteistä, multimediateksteistä ja datasiirrosta. Kohtuukäytön ra-

jat löytyvät DNA:n kotisivuilta tai palvelun käyttöohjeesta.

**3.5 DNA Super Prepaid** sisältää saldoa, josta käytettävät palvelut veloitetaan lähtökohtaisesti yksikköveloituksella. Liittymälle on mahdollista hankkia myös palvelupaketteja kuten esimerkiksi datapaketteja. DNA varaa oikeuden muuttaa palvelupakettien sisältöä ja hinnoittelua.

## 4. Tiedonsiirto

**4.1** Palveluun mahdollisesti kuuluva tiedonsiirto tarjotaan GPRS/EDGE-, 3G- ja 4G -tiedonsiirtona. Esimerkit liittymänopeuksien vaihteluväleistä 3G- ja 4G -verkossa löytyvät alaosan taulukosta. Mainitut liittymänopeudet ovat teoreettisia 3G- ja 4G-verkon alueella toteutuvia maksiminopeuksia ja palvelun todelliset nopeudet voivat olla olennaisesti tätä alhaisempia. Suurimmat nopeudet saavutetaan vain 3G- ja 4G-verkon alueella. Näiden ulkopuolella yhteydet toimivat EDGE- ja GPRS-nopeuksilla. Liittymien nopeudet on ilmoitettu DNA:n runkoverkkoon. Nopeudet internetissä sijaitsevalle palvelimelle ovat tyypillisesti pienempiä, koska ne riippuvat kansallisten ja kansainvälisten verkkojen nopeudesta, palvelimen nopeudesta sekä näiden ruuhkaisuudesta. DNA ei voi taata yhteyden nopeutta oman verkkonsa ulkopuolella.

**4.2** DNA varaa oikeuden mm. viranomaismääräyksistä, tietoturvasyistä tai verkon kuormitusilanteissa priorisoida muuta verkossa tapahtuvaa tiedonsiirto liikennettä palveluun nähden, mikäli tämä on tarpeellista verkon ja palveluiden toimivuuden varmistamiseksi. DNA voi palvelun käytettävyyden, haittaliikenteen suodatuksen tai muun tietoturvasyyyn vuoksi tilapäisesti rajoittaa palvelun käyttöä, joko poistamalla käytöstä tiettyjä liikennöintita-

## Liittymänopeus

## Nopeuden vaihteluväli 24 h mittausjakson aikana

## Paluusuunta

3G-verkossa 42/8,6 Mbit/s* .....	0,4–25 Mbit/s .....	0,4–3 Mbit/s
4G-verkossa 150/50 Mbit/s* .....	5–80 Mbit/s .....	4–30 Mbit/s

## Liittymänopeus

## Nopeuden vaihteluväli 4 h mittausjakson aikana

## Paluusuunta

3G-verkossa 42/8,6 Mbit/s* .....	0,35–20 Mbit/s .....	0,35–2 Mbit/s
4G-verkossa 150/50 Mbit/s* .....	2,5–50 Mbit/s .....	4–25 Mbit/s

\*edellyttää nopeutta tukevan päätelaitteen käyttöä.

poja (protokollat) tai tietoliikenneportteja tai kytkemällä tilapäisesti liittymästä kokonaan pois tiedonsiirto palvelun käyttömahdollisuus. Liikenteen rajoittamiseen tai liittymien tiedonsiirto palveluiden tilapäiseen poistoon saatetaan käyttää automaattisia järjestelmiä. Palvelua on kiellettyä käyttää ns. vertaisverkkoliikenteessä (peer-to-peer) tai vastaavaan tiedostojen jakamiseen sen aiheuttaman kuormituksen vuoksi.

**4.3 DNA Rajaton Prepaidiin** kuuluu perusominaisuutena tiedonsiirto, johon voi kuulua kohtuukäytön dataraja. Kohtuukäytön datarajan täytyttyä tiedonsiirto rajoitetaan. Kohtuukäytön dataraja löytyy DNA:n kotisivuilta liittymän tuotekuvauksesta. Tiedonsiirtoon lasketaan kuuluvaksi sekä päätelaitteesta lähetetty ja päätelaitteeseen vastaanotettu data. Asiakkaan itsensä mahdollisesti asettamat soiton- ja viestiestot eivät estä tiedonsiirto palveluiden käyttöä.

**4.4 DNA Super Prepaidiin** kuuluu perusominaisuutena tiedonsiirto, joka veloitetaan joko päivähintaisena tai erikseen ostetun datapaketin mukaisesti. Jos asiakas ei osta datapakettia ja käyttää liittymällään dataa, veloitetaan saldosta datan käytöstä käyttöperusteisesti tai vuorokausikohtaisen maksimihinnan mukaan.

## 5. Palvelun saldon tai datamäärän lataaminen

**5.1** Asiakas vastaa itse siitä, että hän lataa saldoa tai datapaketin oikealle liittymänumerolle. Latauspalvelun avulla tehtyä latausta ei voi peruuttaa sen jälkeen, kun asiakas on hyväksynyt ja maksanut maksun. Latausta ei voi peruuttaa siinäkään tapauksessa, että lataus on erehdyksessä tehty väärälle liittymälle. DNA ei hyvittä käyttämättä jäänyttä datamäärää, saldoa, palvelupakettia tai kampanjana saatua tai ladattua puheaikaa asiakkaalle.

**5.2 DNA Rajaton Prepaidin** osalta palvelu on aktiivisessa tilassa 180 päivää viimeisimmästä latauksesta tai 90 päivää liittymän käyttöönotosta, jos asiakas ei lataa liittymää kertaakaan ostamisen jälkeen.

**5.3 DNA Super Prepaidin** osalta palvelu on aktiivisessa tilassa 365 päivää viimeisimmästä latauksesta tai 180 päivää liittymän käyttöönotosta, jos asiakas ei lataa liittymää kertaakaan ostamisen jälkeen.

**5.4 DNA Dataprepaid Tablet** osalta liittymässä oleva datamäärä tai aika on käytettävissä myyntipakkauksessa merkityn ajan. Datan käyttöaikana tehty uusi datamääräpohjainen lataus lisää jäljelle jääneen datamäärän voimassaoloa uuden datapaketin voimassaolon mukaan. Muussa tapauksessa käyttämättä jäänyt vanhentunut datamäärä poistetaan. Ehtojen kohdassa ”8. Palvelun voimassaolo” on kuvattu käytön rajoittaminen ja päättymisen.

**5.5** Palvelun saldon tai datamäärän loppumisen jälkeen palvelun avulla voi soittaa ai-noastaan hätänumeroon, maksuttomaan käyttöpalveluun, DNA:n asiakaspalveluun ja mahdollisesti palveluun kuuluviin ennalta määriteltyihin liittymän turvapuheluiden kodenumeroihin, ei muihin numeroihin. Saldon tai datamäärän loppumisen jälkeen palvelun avulla ei voi lähettää tekstiviestejä tai vastaanottaa tai lähettää dataa. Saldon tai datamäärän loppumisen jälkeen palvelun avulla ei voi tehdä muita-kaan maksullisia toimenpiteitä.

## **6. Suoramarkkinointilupa**

**6.1** Palvelun aloituspakkauksen ostamisen edellytyksenä on markkinointiluvan antaminen DNA:lle sähköistä

suoramarkkinointia varten. Markkinointiluvan antaneet asiakkaat saavat säännöllisesti ajankohtaista tietoa DNA:n ja sen yhteistyökumppaneiden tuotteista, asiakaseduista ja tarjouksista esimerkiksi tekstiviestillä, multimediatekstiviestillä ja/tai sähköpostilla. Markkinoinnissa voidaan hyödyntää matkaviestinverkon paikka- ja päätelaitetietoja sekä viestintään ja palveluiden käyttöön liittyviä muita tunnistamistietoja, kuten liittymänumeroita, yhteyksien ajankohtia sekä kestoja. Tunnistamis- ja paikkatietoja käsitellään edellä luettujen toimenpiteiden edellyttämän ajan. Tämän sopimuksen tehnyt asiakas vastaa siitä, että henkilö, jolle hän on luovuttanut palvelun käyttöön, suostuu vastaanottamaan tämän sopimuksen mukaisia markkinointiviestejä. Asiakkaalla on oikeus peruuttaa antamansa suoramarkkinointilupa ilmoittamalla siitä siitä DNA:n asiakaspalveluun.

## **7. Lisämaksullisten palveluiden ja tuotteiden ostaminen**

**7.1** Osassa Palveluissa voi ostaa lisämaksullisia digitaalisia- tai konkreettisia palveluja ja myös fyysisiä tuotteita (konkreettiset palvelut ovat ns. maksupalveluja kuten esim. taloyhtiön pesukoneiden käyttö, autonpesu-, elintarvike- ja kahvilaostokset, pysäköinti, lehtitilaukset). Näitä palveluja voi tilata lähettämällä tai vastaanottamalla tekstiviesti tai hyväksymällä osto internet-sivustolla (Mobiilimaksu) tai sovelluksessa klikkaamalla maksupainiketta. Kertaostokset ja määräaikaist tai toistaiseksi voimassaolevat kuukausittain veloittavat tilaukset veloitetaan liittymän saldoilta. Lisämaksullisten digitaalisten- ja maksupalveluiden toimivuudesta vastaa kyseisen palvelun tuottaja.

Ennen kuin Palvelulla voi lähettää tai vastaanottaa lisämaksullisia palveluviestejä tai hyväksyä sovelluksessa tai internetsivustolla lisämaksullisen palvelun tai tuotteen osto, voi DNA edellyttää käyttöoppaassa tai DNA:n kotisivuilla ilmoitettua ladattua vähimmäissaldoa. Ainoastaan ladattua saldoa voi käyttää lisämaksullisten palveluiden tai tuotteiden ostamiseen. Ylimääräiseksi palkkioksi saatua bonussaldoa ei voi käyttää lisämaksullisiin puhelinnumeroihin tai palveluviesteihin tai lisämaksullisten palveluiden tai tuotteiden ostamiseen.

**7.2** Palvelulla ei voi soittaa 1.4.2012 käyttöönotettuihin maksupalvelulain mukaisiin 0606-, 0707- ja 0708-alkuisiin palvelunumeroihin.

**7.3** Lisämaksulliset maksupalvelutapahtumat ovat nähtävissä sähköisesti mobiilissa itsepalvelukanavassa (m.prepaid.dna.fi) tai DNA Prepaid -mobiilisovelluksessa. Tapahtumat ovat nähtävillä itsepalvelukanavissa 13 kuukauden ajan tapahtumahetkestä palvelun voimassaoloaikana. Jos rekisteröitynyt asiakas on ladannut liittymälleen varoja maksupalveluiden käyttöä varten, voi hän pyytää maksupalveluita varten tallennettujen varojen palautusta. Palautusta varten tulee esittää kirjallinen palautuspyyntö sopimuksen voimassaoloaikana tai viimeistään vuoden kuluessa sopimuksen päättymisestä. Palautusta varten rekisteröityneen asiakkaan tulee antaa tietona liittymän puhelinnumero, jäljellä oleva saldo, rekisteröinnin yhteydessä annetut henkilötiedot ja tilinumero. Palautusta pyytävän rekisteröityneen henkilön on lisäksi todistettava henkilöllisyytensä. Palautuksesta peritään 10€ palautusmaksu, joka vähennetään suoraan liittymäkortin jäljellä olevasta saldosta.

## **8. Palvelun voimassaolo, sulkeminen ja sopimuksen päättyminen**

**8.1** Palvelu suljetaan ja sopimus päättyy alla olevien voimassaolo sääntöjen mukaisesti. Sopimuksen päättymisen jälkeen liittymä poistetaan verkosta eikä käyttämättä jäänyttä saldoa, datamäärää, palvelupakettia tai kampanjaetua hyvitetä asiakkaalle.

**8.2 DNA Rajaton Prepaidin** osalta sopimus päättyy 240 vuorokauden kuluttua viimeisimmästä latauksesta, tai jos asiakas ei lataa palvelua kertaakaan sen ostamisen jälkeen, 150 vuorokauden kuluttua liittymän käyttöönotosta. 60 päivää ennen sopimuksen päättymistä palvelun käyttö rajoittuu siten, että palvelulla voi soittaa ainoastaan hätänumeroon, maksuttomaan käyttöpalveluun ja DNA:n asiakaspalveluun, ei muihin numeroihin.

**8.3 DNA Super Prepaidin** osalta sopimus päättyy 380 vuorokauden kuluttua viimeisimmästä latauksesta, tai jos asiakas ei lataa palvelua kertaakaan sen ostamisen jälkeen, 195 vuorokauden kuluttua liittymän käyttöönotosta. 15 päivää ennen sopimuksen päättymistä palvelun käyttö rajoittuu siten, että palvelulla voi soittaa ainoastaan hätänumeroon, maksuttomaan käyttöpalveluun ja DNA:n asiakaspalveluun, ei muihin numeroihin.

**8.4 DNA Dataprepaid Tabletin** osalta palvelu suljetaan ja sopimus päättyy 240 vuorokauden jälkeen liittymän käyttöönotosta tai viimeisimmästä latauksesta. 60 vuorokautta ennen sopimuksen päättymistä liittymää voi vielä ladata, mutta muu käyttö on estetty.

## **9. Ilmoitukset ja muutokset**

**9.1** DNA ilmoittaa asiakkaalla sopimusehtojen muutok-  
sista vähintään yhtä (1) kuukautta ennen niiden voimaan  
tuloa tekstiviestillä asiakkaan käytössä olevaan palvelun  
matkapuhelinnumeroon tai muuten kirjallisesti esim.  
DNA:n kotisivuilla.

## **10. Ehtojen voimassaoloa ja muut ehdot**

**10.1** Nämä ehdot tulevat voimaan 4.2.2016 ja korvaavat  
3.11.2015 voimaan tulleet DNA Prepaid tuotteiden  
erityisehdot. Palveluun sovelletaan näiden erityisehtojen  
lisäksi kulloinkin voimassa olevia DNA Oy:n yleisiä  
sopimusehtoja kuluttaja-asiakkaille tai DNA Oy:n yleisiä  
sopimusehtoja yritysasiakkaille ja yhteisöille asiakassuh-  
teesta riippuen.

**10.2** Mikäli näiden erityisehtojen eri kieliversioiden välillä  
ilmenee ristiriitaisuuksia, sovelletaan suomenkielistä  
versiota.



## Startförpackningen innehåller alla 3 SIM-kortstorlekar. Så här lösgör du ett SIM-kort av rätt storlek:

SIM-kortet lossnar utan kraftanvändning, om du trycker loss det på baksidan av SIM-kortet. Lösgör först den största SIM-kortstorleken. Om du behöver en mindre storlek, tryck på samma sätt på nytt och lösgör följande storlek. Du kan vid behov återgå till den större SIM-kortstorleken genom att lägga det mindre SIM-kortet innanför ramen för det större och trycka delarna mot varandra mot ett bord.

## Så här börjar du använda abonnemanget:

1. Lösgör ur ramen ett SIM-kort som passar din telefon
2. Placera SIM-kortet i telefonen
3. Slå på telefonen och knappa in PIN1-koden, som finns under skrapytan på ramen runt abonnemangskortet.
4. Abonnemanget aktiveras även genom den första laddningen som görs vid en R-Kiosk.
5. Ditt abonnemang är nu klart för användning.

## Obs! Det nya abonnemanget ska aktiveras i Finland innan det används utomlands.

### Inställningar

Inställningarna får du automatiskt i din telefon när du byter telefon eller börjar använda ett nytt DNA-abonnemang. Du kan beställa inställningarna direkt till din telefon genom att skicka sms:et ASETUKSET till numret 14000. Godkänn inställningarna som skickas som returmeddelande och aktivera dem för användning enligt instruktionerna för din telefon. Meddelandet är avgiftsfritt.

### Laddning av taltid

Du kan ladda ditt abonnemang med taltid

- På internet på adressen [laturi.dna.fi](http://laturi.dna.fi)
- via Otto.-automaterna
- i R-kiosker
- Med laddningsssedlar via Användartjänsten (0800 412 582) eller på mobilsidan [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)

### Prissättning

Priset per dygn 0,89€ debiteras för varje dygn oberoende av användningen. Dygnspriset omfattar inrikes samtal till normalt pris, sms och dataanvändning - även i 4G-nätet.

### Pause-läge

Om du inte använder ditt abonnemang kan du ställa det i pause-läge. I pause-läge förbrukas inte soldot i ditt abonnemang, men du kan inte heller ringa, skicka sms eller använda dataöverföring. Du kan ansluta saldoläget via sms (se närmare anvisningar på [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid)) eller mobilsidan [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi).

### Prepaid-mobilsidan

På Prepaid-mobilsidan ([m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)) kan du bl.a. kontrollera abonnemangets saldo, abonnemangstyp och giltighetstid för ditt abonnemang. Det kostar ingenting att använda Prepaid-mobilsidan.

### Mobilapplikation

Du kan administrera ditt abonnemang även med DNA Prepaid -mobilapplikationen. Du kan ladda ner en avgiftsfri applikation för iOS-, Android- ja Windows Phone -telefoner i din app store.

### PIN- och PUK-koder

PIN-koden är din personliga behörighetskod som kan vara 4–8 siffror lång. Abonnemangets PIN-koder (PIN1

och PIN2) är tryckta på SIM-kortets ram. Telefonen frågar efter PIN1-koden när du slår på den. Med PIN2-koden kan du bestämma vilka telefonnummer man får ringa med abonnemanget. Du kan ändra kod i telefonens meny. En närmare beskrivning av användningen av menyer finns i telefonens bruksanvisning. Om du matar in PIN1-koden felaktigt tre gånger i rad spärras abonnemanget. Du kan öppna spärren med PUK1-koden. Med PUK2-koden kan du öppna en spärrad PIN 2-kod. Förvara säkerhetskoderna omsorgsfullt.

### **Saldoförfrågan**

Du kan enkelt kontrollera abonnemangets saldo och giltighetstid:

- på adressen [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)
- genom att slå knappkombinationen \*100# och trycka på RING-knappen
- genom att ringa Användartjänsten på numret 08000412582
- genom att skicka det avgiftsfria meddelandet SALDO till numret 14000

### **Användning utomlands**

**Obs!** Det nya abonnemanget måste aktiveras i Finland innan det används utomlands. Se aktiveringsinstruktioner under avsnittet "Så tar du ditt abonnemang i bruk". Då du ringer utomlands gäller det för vissa nätverk att du måste knappa in \*140\* före numret och # efter det. Mottagande av samtal och sms-tjänsten fungerar normalt utomlands. Exempelvis när du ringer från utlandet till Finland/ett finländskt abonnemang, knappa in \*140\*358441234567# och ring/grön telefonlur. Sverige/ett svenskt abonnemang: \*140\*46701234567#

och ring/grön telefonlur.

### **Övriga instruktioner**

Avtalet upphör att gälla 240 dygn efter den sista laddningen eller 150 dygn efter aktiveringen av abonnemanget om kunden inte utför någon laddning efter inköpet av abonnemanget. 60 dagar före avtalets upphör att gälla begränsas användningen av tjänsten så att det endast är möjligt att använda tjänsten för att ringa nödnumret, avgiftsfri användartjänst och DNA:s kundtjänst, men inte till andra nummer.

Genom att ladda ny samtalstid minst en gång i månaden har du alltid ett fungerande abonnemang! Tilläggsinformation om ditt abonnemang och dess användning får du på webbsidan [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid) eller genom att ringa till vår kundtjänst 044 144 044.

## **DNA PREPAID - SPECIALVILLKOR FÖR PRODUKTERNA 4.2.2016**

**1.** Dessa specialvillkor gäller för de Prepaid-abonnemang som DNA tillhandahåller, med undantag för DNA Double Prepaid-abonnemanget som har egna specialvillkor. DNA överlåter bruksrätten till ett mobiltelefonabonnemang till kunden mot förskotts betalning (nedan "Tjänsten"). Med kunden avses i dessa villkor privat- och företagskunder.

### **2. Ingående av avtal**

**2.1** Avtal uppstår, när kunden tar Tjänsten i bruk genom att aktivera den på det sätt som anges i bruksanvisningen. I bruktagande av tjänsten förutsätter inte att identitet styrks eller att personuppgifter lämnas till

DNA. Om kunden vill utnyttja de i DNA:s allmänna villkor definierade rättigheterna, såsom rätten till gottgörelse vid fel i tjänsten, ska han eller hon styrka sin identitet och bevisligen visa för DNA att han eller hon är den kund som anskaffat ifrågavarande tjänst.

### 3. Användning av tjänsten

**3.1** Det abonnemangsnummer som ingår i tjänsten finns i startförpackningen. Numret kan inte bytas ut. Tjänstens grundegenskaper samt anvisningar som rör ibruktagande och användning finns i bruksanvisningen. Abonnemangskortet som hör till tjänsten får inte användas i sådana apparater eller användarmiljöer där eventuella serviceavbrott eller andra avbrott i tal-, meddelande- eller dataöverföringen kan medföra risker för kroppsskador eller skador på föremål.

**3.2** DNA kan inte koppla samtals-, meddelande- eller dataöverföringsspärarr till tjänsten. DNA skickar inte abonnemangsspecifika samtals- eller händelsespecifikationer som rör tjänsten till kunden. Utomlands kan användningen av tjänsten vara begränsad eller spärrad helt och hållet. Kontrollera Tjänstens hörbarhet, prislista och tjänsteurval före en resa hos DNA:s kundtjänst eller på DNA:s webbsidor.

**3.3 DNA Dataprepaid Tablet** innehåller användningsrätt till den mängd data som anges i startförpackningen. Användningsrätten gäller för en viss tid. Därefter kan kunden fortsätta att använda abonnemanget genom att ladda det med ett nytt datapaket. När det gäller DNA Data Prepaid är tjänsten inte avsedd för överföring av ljud eller SMS/MMS-meddelanden och DNA garanterar inte heller någon kvalitetsnivå på ljudöverföring och

förbehåller sig rätten att begränsa dylika tjänster.

**3.4 DNA Rajaton Prepaid** abonnemanget innehåller ett saldo som debiteras enligt tid för de tjänster som har ett fast pris (fast dygnspris) och övriga tjänster genom enhetsdebitering. DNA förbehåller sig rätten att sätta gränser för måttlig användning när det gäller den trafik som omfattas av tjänstens fasta pris (till exempel för samtal, meddelanden, dataöverföring). Om gränserna för måttlig användning överskrider har DNA rätt att begränsa tjänsten eller ta ut en enhetsdebitering enligt tariffen för samtalsminuter, sms, mms och dataöverföring som överskrider gränsen. Gränserna för måttlig användning finns på DNA:s webbsidor eller i bruksanvisningen för tjänsten.

**3.5 DNA Super Prepaid** innehåller ett saldo som i princip debiteras genom enhetsdebitering för de tjänster som används. Till abonnemanget är det också möjligt att skaffa tjänstepaket som till exempel datapaket. DNA förbehåller sig rätten att ändra tjänstepaketets innehåll och prissättning.

## 4. Dataöverföring

**4.1** Den dataöverföring som möjligtvis hör till tjänsten erbjuds som GPRS/EDGE-, 3G- och 4G-dataöverföring. Exempel på anslutningshastigheternas variationsintervall i 3G- och 4G-nätet finns i tabellen nedan. De anslutningshastigheter som anges är teoretiska maximihastigheter som uppnås inom 3G- och 4G-nätets område och tjänstens verkliga hastigheter kan vara väsentligt lägre än detta. De största hastigheterna uppnås bara inom 3G- och 4G-nätets område. Utanför dem fungerar förbindelserna med EDGE- och GPRS-hastigheter.

<b>Abonnemangshastighet</b>	<b>Hastighetens variationsintervall under en 24 h mätperiod</b>	<b>Uppladdning</b>
3G-nätet 42/8,6 Mbit/s*	0,4–25 Mbit/s	0,4–3 Mbit/s
4G-nätet 150/50 Mbit/s*	5–80 Mbit/s	4–30 Mbit/s

<b>Abonnemangshastighet</b>	<b>Hastighetens variationsintervall under en 4 h mätperiod</b>	<b>Uppladdning</b>
3G-nätet 42/8,6 Mbit/s*	0,35–20 Mbit/s	0,35–2 Mbit/s
4G-nätet 150/50 Mbit/s*	2,5–50 Mbit/s	4–25 Mbit/s

\*förutsätter en terminal som stöder hastigheten.

Abonnemangens hastigheter är angivna för DNA:s stamnät. Hastigheterna till den server som ingår i Internet är normalt lägre eftersom de är beroende av hastigheterna i de nationella och internationella näten, serverns hastighet och belastningen av dessa. DNA kan inte garantera en förbindelseshastighet utanför det egna nätet.

**4.2 DNA** förbehåller sig rätten att på grund av bland annat myndighetsbestämmelser, datasäkerhetsskäl eller i situationer när nätet är belastat prioritera annan dataöverföringstrafik framom tjänsten om detta är nödvändigt för att säkerställa tjänsternas funktionsduglighet. DNA kan till följd av användbarheten av tjänsten, filtrering av skadlig trafik eller annat datasäkerhetsskäl tillfälligt begränsa användningen av tjänsten antingen genom att ta vissa kommunikationssätt (protokoll) eller datakommunikationsportar ur bruk eller genom att tillfälligt helt koppla bort möjligheten att använda dataöverföringstjänsten i abonnemanget. Automatiska system kan användas för att begränsa kommunikationen eller tillfälligt ta bort data-

taöverföringstjänster i abonnemanget. Det är förbjudet att använda tjänsten för kommunikation i s.k. icke-hierarkiska nät (peer-to-peer) eller på motsvarande sätt för fildelning på grund av den belastning detta orsakar.

**4.3 Till DNA Rajaton Prepaid** hör som grundegenskap dataöverföring och i samband med det kan det finnas en gräns för måttlig användning av data. När gränsen för måttlig användning av data överskrider begränsas dataöverföringen. Gränsen för måttlig användning av data finns på DNA:s webbsidor i produktbeskrivningen för abonnemanget. Dataöverföring är data som avsänts och tagits emot med en terminal. Samtals- och meddelandespärrar som kunden eventuellt satt åt sig själv förhindrar inte användningen av dataöverföringstjänster.

**4.4 DNA Super Prepaid** omfattar grundegenskapen dataöverföring, som debiteras antingen till dagspris eller enligt ett separat köpt datapaket. Om kunden inte köper datapaketet och använder data med sitt abonnemang,

debiteras data från saldot på basis av användning eller enligt ett dygnspecifikt maximipris.

## **5. Laddning av tjänstens saldo eller datamängd**

**5.1** Kunden är själv ansvarig för att saldo eller datapaketet laddas till rätt abonnemangsnummer. En laddning som görs med laddningstjänsten kan inte återkallas efter det att kunden har godkänt och betalt avgiften. Det är inte heller möjligt att återkalla en laddning som av misstag har laddats ned till fel abonnemang. DNA gottgör inte kunden för outnyttjad datamängd, saldo, tjänstepaket eller taltid som erhållits eller laddats genom kampanj.

**5.2 När det gäller DNA Rajaton Prepaid** har tjänsten aktivt status 180 dagar efter den senaste laddningen eller 90 dagar efter att abonnemanget togs i bruk om kunden inte utför någon laddning av abonnemanget efter inköpet.

**5.3 När det gäller DNA Super Prepaid** har tjänsten aktivt status 365 dagar efter den senaste laddningen eller 180 dagar efter det första samtalet om kunden inte utför någon laddning av tjänsten efter inköpet av Abonnemanget.

**5.4 När det gäller DNA Dataprepaid Tablet** kan den datamängd eller tid som ingår i abonnemanget användas under den tid som anges på försäljningsförpackningen. En ny laddning av datamängd som görs under användningstiden förlänger giltigheten för resterande datamängd enligt det nya datapaketets giltighet. I annat fall tas outnyttjad eller föråldrad datamängd bort. I villkoren punkt "8. Tjänstens giltighet" beskrivs begränsning av

användning och stängning av tjänsten.

**5.5** När saldot eller datamängden är slut kan tjänsten endast användas för att ringa nödnumret, avgiftsfri användartjänst, DNA:s kundtjänst och eventuellt till på förhand definierade riktnummer för abonnemangets säkerhetssamtal. Samtal till andra nummer är inte möjliga. När saldot eller datamängden är slut är det inte längre möjligt att skicka textmeddelanden med tjänsten och inte heller att ta emot eller skicka data. När saldot eller datamängden är slut är inte heller andra avgiftsbelagda åtgärder möjliga med hjälp av tjänsten.

## **6. Direktmarknadsföringstillstånd**

**6.1** Köp av tjänstens startpaket förutsätter att man ger DNA marknadsföringstillstånd för elektronisk direktmarknadsföring. Kunder som gett marknadsföringstillstånd får regelbundet aktuell information om DNA:s och dess samarbetspartners produkter, kundförmåner och erbjudanden till exempel per sms, multimediemeddelande och/eller e-post. I marknadsföringen kan man utnyttja mobilnätets läges- och terminaluppgifter samt identifieringsuppgifter i anslutning till kommunikation och användningen av tjänster såsom abonnemangsnummer, tidpunkt och längden på förbindelser. Identifierings- och lägesuppgifterna behandlas under den tid som krävs av de ovan angivna åtgärderna. En kund som ingått detta avtal ansvarar för att den person till vilken han eller hon överläter tjänsten samtycker till att ta emot marknadsföringsmeddelanden i enlighet med detta avtal. Kunden har rätt att återkalla direktmarknadsföringstillståndet genom att meddela DNA:s kundtjänst om detta.

## 7. Köp av tjänster och produkter med tilläggsavgift

**7.1** I en del tjänster kan man mot tilläggsavgift köpa digitala eller konkreta tjänster och även fysiska produkter (konkreta tjänster är s.k. betaltjänster som t.ex. användning av tvättmaskiner i bostadsbolag, köp av bilvävt, livsmedels- eller cafeteriainköp, parkering, tidningsprenumerationer). Dessa tjänster kan beställas genom att skicka eller ta emot ett textmeddelande eller godkänna köpet på webbplatsen (Mobilbetalning) eller i applikationen genom att klicka på betalknappen. Från abonnemangets saldo debiteras engångsköp och beställningar som är tidsbestämda eller gäller tills vidare och som ska debiteras månatligen. Respektive tjänsteproducent svarar för att de digitala tjänsterna med tilläggsavgift och betaltjänsterna fungerar.

Innan man med tjänsten kan skicka eller ta emot meddelanden med tilläggsavgift eller godkänna köp av en tjänst eller en produkt med tilläggsavgift i applikationen eller på webbplatsen, kan DNA kräva att det finns laddat ett minimisaldo som anges i bruksanvisningen eller på DNA:s webbsidor. Endast laddat saldo kan användas till att köpa tjänster eller produkter med tilläggsavgift. Bonussaldo som erhållits som extra premie kan inte användas till att ringa telefonnummer med tilläggsavgift eller skicka servicemeddelanden eller till att köpa tjänster eller produkter med tilläggsavgift.

**7.2** Med tjänsten kan man inte ringa till servicenummer som inleds med 0606-, 0707- och 0708 och som tagits i bruk 1.4.2012. Dessa nummer är avsedda för tjänster som omfattas av betaltjänstlagens tillämpningsområde.

**7.3** Transaktioner som gäller betaltjänster med tilläggsavgift kan ses elektroniskt i den mobila självbetjäningsskanalen (m.prepaid.dna.fi) eller DNA Prepaid-mobilapplikationen. Transaktionerna kan ses i självbetjäningsskanalen under 13 månader från transaktionsögonblicket under tjänstens giltighetstid. Om en registrerad kund till sitt abonnemang har laddat medel som är avsedda för betaltjänster, kan kunden begära återbetalning av lagrade medel. För återbetalningen ska framställas en skriftlig begäran om återbetalning under avtalets giltighetstid eller senast inom ett år efter att avtalet gått ut. För återbetalningen ska en registrerad kund ge uppgifter om abonnemangets telefonnummer, återstående saldo, personuppgifter och kontonummer som angetts i samband med registreringen. Den registrerade person som begär återbetalning ska dessutom styrka sin identitet. För återbetalningen debiteras en återbetalningsavgift på 10€, som avdras direkt från det saldo som finns kvar på abonnemangskortet.

## 8. Tjänstens giltighet, stängning och avtalets upphörande

**8.1** Tjänsten stängs och avtalet upphör att gälla enligt giltighetsreglerna nedan. Efter avtalets utgång tas abonnemanget bort från nätet och kunden gottgörs inte för saldo, datamängd, tjänstepaket och kampanjförmän som är outnyttjad.

**8.2** När det gäller DNA Rajaton Prepaid upphör avtalet att gälla 240 dygn efter den senaste laddningen eller 150 dygn efter det första samtalet om kunden inte utför någon laddning av tjänsten efter inköpet av abonnemanget. 60 dagar före avtalet upphör att gälla

är tjänstens användning begränsad så att det endast är möjligt att använda tjänsten för att ringa nödnumret, avgiftsfri användartjänst och DNA:s kundtjänst. Samtal till andra nummer är inte möjliga.

**8.3 När det gäller DNA Super Prepaid** upphör avtalet att gälla 380 dygn efter den senaste laddningen eller 195 dygn efter det första samtalet om kunden inte utför någon laddning av tjänsten efter inköpet av abonnemanget. 15 dagar före avtalet upphör att gälla är tjänstens användning begränsad så att det endast är möjligt att använda tjänsten för att ringa nödnumret, avgiftsfri användartjänst och DNA:s kundtjänst. Samtal till andra nummer är inte möjliga.

**8.4 När det gäller DNA Dataprepaid Tablet** stängs tjänsten och avtalet upphör att gälla 240 dygn efter det första samtalet eller den senaste laddningen. 60 dygn före avtalet upphör att gälla kan abonnemanget ännu laddad, men annan användning är förhindrad.

## **9. Meddelanden och ändringar**

**9.1** DNA meddelar kunden om ändringar i avtalsvillkoren minst en (1) månad före ändringarna träder i kraft genom att skicka ett textmeddelande till det mobilnummer som hör till den tjänst som kunden använder eller på annat sätt skriftligen till exempel på DNA:s webbsidor.

## **10. Villkorens giltighet och övriga villkor**

**10.1** Dessa villkor träder i kraft 4.2.2016 och ersätter DNA Prepaid produkternas specialvillkor som trädde i kraft 3.11.2015. På tjänsten tillämpas utöver dessa specialvillkor även DNA Ab:s gällande allmänna avtalsvillkor

för privatkunder eller DNA Ab:s allmänna avtalsvillkor för företagskunder och organisationer beroende på kundrelationen.

**10.2** Om det finns stridigheter mellan olika språkversioner av dessa specialvillkor, är det den finska texten som avgör.

## **The starter pack contains all three SIM card sizes available in one multi-SIM card. To remove the appropriately sized SIM card:**

Push the SIM card from the **back**. The SIM card should come loose without excessive use of force. Remove the larger size SIM card first. If you need a smaller size, push the larger size SIM card in a similar manner to remove the next smaller card. If you need to go back to using a larger SIM card size, fit the smaller SIM card inside the rim of the larger SIM card and push them together on a flat surface.

### **To take your subscription into use:**

1. Remove the SIM card from the plastic carrier card.  
Select the card size that is appropriate for your phone.
2. Insert the SIM card into the phone.
3. Switch on your phone and enter the PIN1 code that can be found under the scratch area on the plastic carrier card carrying the SIM card.
4. Your subscription is activated the first time you make a call, send a text message or use the data connection.  
The subscription is also activated at the moment when the first credit is loaded at an R-Kiosk.
5. Your subscription is ready for use.

**Note! A new subscription must be activated in Finland before it can be used abroad.**

### **Settings**

Settings are delivered automatically every time you change your phone or start using a DNA subscription. You can order settings for your phone by sending a text message with the text "ASETUKSET" to the number

14000. Accept the settings that you receive in the return message and activate them according to the instructions on your phone. This message is sent free-of-charge.

### **Loading airtime**

You can load airtime on your subscription

- On the Internet at [laturi.dna.fi](http://laturi.dna.fi)
- At Otto ATMs
- At R-Kiosk outlets
- By using reload vouchers at the User Service (+358 800 412 582) or on the mobile website at [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)

### **Pricing**

A daily fee of EUR 0.89 will be charged, whether the subscription is used or not. The daily fee includes standard-priced domestic calls, text messages and data use – including in the 4G network.

### **Pause mode**

If you are not using your subscription, you can set it to pause mode. Pause mode saves you credit, but at the same time you cannot make calls, send text messages or use the data connection. You can switch to the pause mode by text message (see [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid) for details) or via the mobile website at [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi).

### **Prepaid mobile website**

The mobile website for prepaid services ([m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)) allows you to check your subscription credit, subscription type and the length of your subscription contract. DNA prepaid subscribers can access the Prepaid mobile website free of charge.

### **Mobile application**

You can manage your subscription using the DNA Prepaid mobile app. You can load a free app to iOS, Android



and Windows-based phones from your app store.

### **PIN and PUK codes**

A PIN code is your personal password, and must be from 4 to 8 digits. The PIN codes (PIN1 and PIN2) are printed on the plastic carrier card. Your phone will request the PIN1 code when you switch it on. Using the PIN2 code, you can specify the phone numbers that can be called from your phone. You can change your password from the phone's settings. For a more detailed description of the use of the menus, see the user guide for your phone. If you enter an incorrect PIN1 three times, your subscription will be locked. You can unlock your subscription using the PUK1 code. Using your PUK2 code, you can unlock your locked PIN2 code. Keep your safety codes in a safe place.

### **Balance enquiry**

You can easily check the balance and the term of your subscription contract

- at [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)
- by entering the keyboard command \*100# and pressing the SOITA (Call) button
- by calling the User Service on +358800412582
- by sending a free-of-charge text message with the text "SALDO" to number 14000

### **Usage abroad**

Note! A new subscription must be activated in Finland before using it abroad. See section "To take your subscription into use" for instructions on the activation procedure.

When making calls over certain networks abroad, you must enter > \*140\* in front of the number you are going

to dial, followed by the character # after the number you are dialing. The call receipt and text message services function normally abroad. For example, if you call a number in Finland or a Finnish subscription, first dial \*140\*358441234567#, then press the CALL/SOITA/green handset button.

If you call a number in Sweden or a Swedish subscription, first dial \*140\*46701234567#, then press the CALL/SOITA/green handset button.

### **Other instructions**

The contract will end after 240 days from the time of the last loading of credit or, if the customer has not loaded credit since the purchase of the Subscription, after 150 days from the activation of the Subscription. During the period of 60 days prior to the termination of the contract, the service can be used only to call the emergency number, the free-of-charge User Service and DNA Customer Services, but not any other numbers.

By loading new credit at least once a month you can keep your subscription active. For additional information on your subscription and its use, visit [ww.dna.fi/prepaid](http://ww.dna.fi/prepaid) or call our Customer Services on +358 (0)44 144 044.

## **SPECIAL TERMS AND CONDITIONS FOR DNA PREPAID PRODUCTS 04 FEBRUARY 2016**

**1.** These special terms and conditions shall be applied to the Prepaid connections offered by DNA, excluding the DNA Double Prepaid subscription that has dedicated special terms and conditions. DNA shall grant the customer the right of use of a mobile communication

subscription against a prepayment (hereinafter the “Service”). In these terms and conditions, the term “Customer” refers to the consumers and corporate clients.

## **2. The contract’s entry into force**

**2.1** The Service Contract enters into force once the Customer activates the Service in the way described in the Manual. The implementation of the Service does not require any identification or the provision of personal details to DNA. Should the Customer wish to exercise the rights granted them under DNA Ltd’s general terms and conditions, such as the right to be compensated for a service error, they must provide identification and verifiably prove to DNA that they are the customer who has acquired the Subscription in question.

## **3. Service use**

**3.1** The subscription number of the Service is included in the Start-up Kit and cannot be changed. The basic features of the Service, as well as instructions for its deployment and use, are found in the Manual. The SIM card connected to the service must not be used in a device or an operating environment where service outages or other disruptions in voice, message, or data transfer may cause the risk of injury or property loss.

**3.2** No call, message or data transfer barring can be connected to the service by DNA. DNA does not deliver any subscription-specific itemised call or usage data of the Service to the customer. Using the Service abroad might be limited or barred entirely. Prior to travelling abroad, contact DNA Customer Service or visit the website in order to check your Service’s coverage, rates and services.

**3.3 DNA Dataprepaid Tablet** authorises the customer to use a certain amount of data amount, stated in the Start-up Kit, for a certain period. After this, the customer may continue using the Subscription by loading a new data package. The DNA Prepaid Service is not intended for the transmission of speech or SMS/MMS messages, and DNA does not guarantee any quality standards for mobile VoIP and reserves the right to restrict such services.

**3.4 The DNA Rajaton Prepaid** subscription features a balance. The services included in the fixed price are charged from this balance according to the time used (fixed daily price), while other services are charged per unit. DNA reserves the right to set limits for moderate use of the activity included in the fixed price, such as calls, text messages and data transfer. If the limits for moderate use are exceeded, DNA reserves the right to restrict the service or charge for the exceeding call time, text messages, multimedia messages and data transfer, per unit, based on the listed prices. The limits for moderate use are found on DNA’s website or in the user instructions of the Service.

**3.5 DNA Super Prepaid** features a balance, and the used services charged from this balance per unit. It is also possible to obtain service packages, such as data packages, for the Subscription. DNA reserves the right to modify the content and pricing of the service packages.

## **4. Data transfer**

**4.1** Data transfer, which may form a part of the Service, is offered as GPRS/EDGE, 3G- or 4G data transfer. The table below indicates examples of connection speed ranges in the 3G and 4G networks. The speeds given

<b>Speed of subscription</b>	<b>Speed range during 24 hour measurement period</b>	<b>Return speed</b>
In 3G network 42/8,6 Mbit/s*	0,4–25 Mbit/s	0,4–3 Mbit/s
In 4G network 150/50 Mbit/s*	5–80 Mbit/s	4–30 Mbit/s

<b>Speed of subscription</b>	<b>Speed range during 4 hour measurement period</b>	<b>Return speed</b>
In 3G network 42/8,6 Mbit/s*	0,35–20 Mbit/s	0,35–2 Mbit/s
In 4G network 150/50 Mbit/s*	2,5–50 Mbit/s	4–25 Mbit/s

\*requires a terminal supporting the speed.

for connections are theoretical maximum speeds in the 3G and 4G networks. The actual speeds achieved in the service may be significantly lower. The maximum speeds can only be achieved in the 3G and 4G networks. Outside these networks, subscriptions function at EDGE and GPRS speeds. The connection speeds shown below are to DNA's trunk network. Speeds to servers on the Internet are typically lower, as they depend on the speed of national and international networks, and on the server speed and traffic. DNA cannot guarantee connection speeds outside its own network.

**4.2 DNA** reserves the right to prioritise other network data traffic over the service due to official regulations, data security reasons and in the event of network overload, if this is required to ensure the continued availability of the network and services. DNA may temporarily restrict the use of the service due to service availability, filtering of harmful traffic or other data security measures, either by blocking certain communications methods

(protocols) or communications ports, or temporarily deactivating the subscription's ability to transfer data. Automated systems can be used to restrict traffic or temporarily disconnect the data transfer services of the subscribers. Owing to the strain these put on the network, the service may not be used for peer-to-peer traffic or other similar file distribution.

**4.3 DNA Rajaton Prepaid** includes data transfer as a basic feature and, at level 3, a related data limit for moderate use. Once the data transfer limit for moderate use has been reached, data transfer will become restricted. The data limit for moderate use can be found from the DNA homepage, from the product description of the Subscription. Both the data sent and received from and to the data terminal are considered to be data transfer. The call and message barriers set by the customers themselves do not prevent the use of data transfer services.

**4.4 DNA Super Prepaid** includes, as a basic feature, data transfer, either charged using a daily price or

separately purchased data packages. If the customer does not purchase a data package and uses data on their Subscription, the balance is charged either per use or according to a daily maximum price.

## **5. Uploading balance or a certain data amount to the service**

**5.1** The customers are personally responsible for loading balance to their accounts or loading a data package for the correct Subscription number. Loading performed through the loading service cannot be cancelled after the customer has approved the payment. Loading cannot be cancelled, even when uploading is performed for the wrong subscription by mistake. DNA does not credit any unused data amounts, balances, service packages or airtime received as a part of a campaign or loaded by the Customer to the Customer.

**5.2 For DNA Rajaton Prepaid**, the service is active 180 days from the last credit loading or, if the customer has not loaded credit since the purchase of the Subscription, 90 days from the activation of the Subscription.

**5.2 For DNA Super Prepaid**, the service is active 365 days from the last credit loading or, if the customer has not loaded credit since the purchase of the Subscription, 180 days from the activation of the Subscription.

**5.4 For DNA Dataprepaid Tablets**, the data amount or the time in the Subscription is usable for the time indicated on the sales packaging. A new data amount loading transaction will extend the validity of the remaining data amount in accordance with the validity of the new data package. Otherwise, the unused, expired data

amount is removed. "Section 8. Service validity" of these terms and conditions describes the limitation and the termination of use.

**5.5** After the service balance or data amount has run out, the service can only be used to call the emergency number, the free-of-charge User Service and DNA Customer Service, and possibly predetermined Subscription safety call numbers, but not any other numbers. After the balance or data amount has run out, you cannot use the service to send text messages or to receive or send data. Moreover, no other payable functions are available for the service after the balance or data amount has run out.

## **6. Permission for direct marketing**

**6.1** Granting DNA the marketing permission for electronic direct marketing is a prerequisite for purchasing the Start-up Kit of the Service. Customers who have granted marketing permission will receive regular up-to-date information on the products, customer benefits and offerings of DNA and its partners through their subscription, for instance by text message, multimedia message and/or e-mail. Mobile phone network location data and terminal device data can be used in marketing, along with other identification data relating to communication and service use, such as subscriber numbers and times and durations of the connection established. Identification and location data shall be processed only for the duration of the operations required for the purposes listed above. The customer signing this contract is responsible for ensuring that the person to whom the service is transferred for use agrees to receive marketing messages in compliance with this contract. The customer is entitled

to cancel the direct marketing permission granted by notifying DNA customer service.

## **7. Purchase of services and products for an additional fee**

**7.1** Some Services also allow the purchase of digital or concrete services and physical products (concrete services are payment services such as the use of laundry machines in condominiums, purchases from car washes, grocery stores and cafés, parking, ordering magazines). These services can be ordered by sending or receiving an SMS or by confirming the purchase on a website (mobile payment) or in an application by clicking on a payment button. One-off purchases, fixed-term subscriptions and subscriptions that are valid until further notice and charged monthly are charged from the subscription balance. Ensuring the functionality of digital and payment services for an additional fee is the responsibility of each respective service provider.

Before the Service can be used to send or receive service messages based on an additional fee, or to confirm the purchase of services or products for an additional fee in an application or on a website, DNA may require that the user has loaded a minimum balance, as detailed in the user manual or on DNA's home page. Only reloaded credit can be used to purchase services or products for an extra fee. Extra balance received as an additional reward cannot be used for service numbers or service messages that are subject to a surcharge, or for the purchase of services and products subject to an additional fee.

**7.2** The service cannot be used to call the service numbers that start with 0606, 0707 and 0708, which have been taken into use on 1/4/2012 in accordance with the payment service law.

**7.3** Payment service events subject to an additional fee can be viewed online via the mobile self-service channel (m.prepaid.dna.fi) or the DNA Prepaid mobile application. Such events can be viewed via these self service channels for 13 months after the event, while the service remains valid. If a registered customer has charged a balance to his or her subscription for the purpose of using payment services, the customer may request that this balance be refunded. To receive a refund, the customer must submit a written refund request within the contract's period of validity or no later than a year after the contract has expired. To receive a refund, the registered customer must provide the following information: the telephone number of the subscription, the remaining balance, personal information provided at the moment of registration and an account number. The person requesting a refund must also present proof of their identity. The refund fee is EUR 10, which will be directly subtracted from the balance left on the SIM card.

## **8. Service validity, termination and the end of the contract**

**8.1** The service is closed and the contract terminated according to the validity rules below. After the contract is terminated, the Subscription is removed from the network and the unused balance, data amount, service package or campaign benefit is not credited to the Customer.

**8.2 For DNA Rajaton Prepaid**, the contract will end after 240 days from the time of the last credit loading or, if the customer has not loaded credit since the purchase of the Subscription, after 150 days from the activation of the Subscription. During the period of 60 days prior to the termination of the contract, the service can be used only to call the emergency number, the free-of-charge User Service and DNA Customer Services, but not any other numbers.

**8.3 For DNA Super Prepaid**, the contract will end after 380 days from the time of the last credit loading or, if the customer has not loaded credit since the purchase of the Subscription, after 195 days from the activation of the Subscription. During the period of 15 days prior to the termination of the contract, the service can be used only to call the emergency number, the free-of-charge User Service and DNA Customer Services, but not any other numbers.

**8.4 For DNA Dataprepaid Tablet**, the service is closed and the agreement ends 240 days after the Subscription has been taken into use or has been last charged. The subscription can be charged 60 days before the agreement has ended, but other use is prevented.

## **9. Announcements and changes**

**9.1** DNA shall inform the customer of any amendments at least one (1) month prior to their taking effect, by contacting the customer by text message or otherwise in writing, such as on DNA's homepage.

## **10. Validity of terms and other conditions**

**10.1** These terms and conditions shall become valid on 4 February 2016 and replace the special terms and conditions for DNA Prepaid products that came into force on 3 November 2015. In addition to these special terms and conditions, DNA Ltd's valid general terms and conditions for private consumers or corporations and organisations, depending on the customer relationship, will apply to the service.

**10.2** In case of conflict between the Finnish language version and any translation of these special conditions into any other language, the Finnish language version shall prevail.

## **Стартовый пакет содержит 3 SIM-карты разного размера. Отделите SIM-карту правильного размера:**

SIM-карта отделяется без особых усилий при нажатии на нее с **задней стенки**. Сначала отделите самую большую SIM-карту. Если вам нужна SIM-карта меньшего размера, отделите аналогичным образом следующую по размеру SIM-карту. При необходимости вы можете опять поменять на SIM-карту большего размера, приложив SIM-карту меньшего размера к большей так, чтобы ее края не выходили за края большей, и прижав обе карты друг к другу на столе.

### **Инструкция по использованию подключения:**

1. Отделите подходящую SIM-карту из рамок
2. Установите SIM-карту в телефонный аппарат.
3. Включите аппарат и введите PIN1-код, находящийся на SIM-карте в рамке под удаляемой краской.
4. Активация карты происходит при вашем первом звонке, отправлении первого текстового сообщения или при первом использовании трафика. SIM-карту можно активировать также, совершив первое пополнение баланса в киоске R-Kioski.
5. Ваше подключение готово к работе.

**Внимание! Активацию нового подключения необходимо производить в Финляндии до использования за рубежом.**

### **Настройки**

Настройки отправляются автоматически всегда, когда вы меняете телефонный аппарат или приобретаете новое подключение DNA. Вы также можете заказать настройки на свой мобильный, отправив SMS-сообщение ASETUKSET на номер 14000. Подтвердите настройки,

которые вы получите в виде ответных SMS-сообщений, и активируйте их согласно инструкциям вашего телефонного аппарата. SMS-сообщение бесплатное.

### **Пополнение разговорного времени**

Вы можете пополнить разговорное время вашего подключения

- в Интернете по адресу: [laturi.dna.fi](http://laturi.dna.fi)
- в банкоматах Otto
- в киосках R-kioski
- с помощью талона на пополнение баланса в Службе технической поддержки (0800 412 582) или на мобильном сайте: [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)

### **Тарифы**

Посуточный платеж 0,89€ взимается ежедневно в зависимости от эксплуатации SIM-карты. Посуточный платеж включает в себя звонки, SMS-сообщения (стандартной стоимости) и мобильный Интернет внутри страны, в том числе в сети 4G.

### **Режим PAUSE**

Если вы не используете ваше подключение, вы можете перевести его в режим PAUSE. В режиме PAUSE остаток вашего баланса не расходуется, однако, вы также не можете звонить, отправлять SMS-сообщения или пользоваться трафиком. Вы можете подключить режим саьдо, отправив SMS-сообщение (см. подробную инструкцию на: [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid)), или на мобильном сайте: [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi).

### **Мобильный сайт Prepaid**

На мобильном сайте Prepaid ([m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)) вы, в частности, можете проверить ваш баланс, тип и срок действия вашего подключения. Пользование мобильным сайтом Prepaid с подключения DNA prepaid бесплатно.

## Мобильное приложение

Вы можете изменять настройки своего подключения, пользуясь мобильным приложением DNA Prepaid. Загрузить бесплатное приложение на телефонные аппараты iOS, Android и Windows Phone вы можете из магазина приложений.

## Коды PIN и PUK

PIN-код является вашим индивидуальным кодом. Он может состоять из 4-8 знаков. PIN-коды вашего подключения (PIN1 и PIN2) напечатаны на рамке SIM-карты. При подключении вашего телефонного аппарата к сети питания аппарат запрашивает PIN1-код. С помощью PIN2-кода вы можете определить телефонные номера, на которые можно звонить с вашего подключения. Код можно поменять в настройках вашего телефона. Более точное описание пользования меню дано в инструкции к вашему телефонному аппарату. Если вы трижды подряд неверно ввели PIN1-код, ваше подключение будет заблокировано. Снять блокировку можно с помощью PUK1-кода. PUK2-код позволит разблокировать PIN2-код. Храните ваши коды надежно.

## Запрос баланса

Вы можете легко проверить баланс и срок действия своего подключения

- по адресу: [m.prepaid.dna.fi](http://m.prepaid.dna.fi)
- набрав команду \*100# и нажав на клавишу «ВЫЗОВ»
- позвонив в Службу технической поддержки по номеру 0800412582
- отправив бесплатное SMS-сообщение SALDO на номер 14000

## Использование за рубежом

Внимание! Активацию нового подключения необходимо производить в Финляндии до использования за

рубежом. См. инструкцию по активации в пункте «Как начать использование вашего подключения».

В некоторых сетях за рубежом для того, чтобы позвонить необходимо набрать перед номером \*140\* и после #. Прием входящих звонков и услуга SMS-сообщений функционируют за рубежом как обычно. Например, чтобы позвонить в Финляндию/на финский абонентский номер, надо набрать \*140\*358441234567# и нажать символ «ВЫЗОВ»/ «зеленую трубку». В Швецию/в шведское подключение: \*140\*46701234567# и нажать на кнопку вызова/ «зеленую трубку».

## Другие инструкции

Договор прекращает действовать через 240 суток с момента самой последней загрузки или, если клиент ни разу не пополнил сальдо с момента приобретения подключения, через 150 суток с момента начала пользования подключением. За 60 дней до прекращения действия договора пользование услугой будет ограничено таким образом, что ею можно будет пользоваться для того, чтобы совершать звонки на номер службы спасения и полиции, в бесплатную службу технической поддержки и отдел обслуживания клиентов DNA. Возможность звонить на другие номера будет заблокирована.

Пополняя баланс не реже чем один раз в месяц, вы обеспечите непрерывное функционирование вашего подключения! Дополнительную информацию о вашем подключении и использовании им вы можете найти на веб-сайте по адресу: [www.dna.fi/prepaid](http://www.dna.fi/prepaid), либо позвонив в наш отдел обслуживания клиентов по номеру 044 144 044.



# **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРЕ-ДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ DNA PREPAID**

## **04.02.2016**

**1.** Нижеприведенные дополнительные условия распространяются на предлагаемые компанией DNA предварительно оплачиваемые SIM-карты Prepaid, за исключением тарифного плана DNA Double Prepaid, для которого составлены отдельные условия предоставления услуг. Компания DNA предоставляет клиенту право пользования услугами мобильной связи за предварительную оплату (далее – «услуга»). В настоящих условиях под клиентом подразумеваются физические и юридические лица.

## **2. НАЧАЛО ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

**2.1** Договор с компанией DNA Oy начинает свое действие в момент, когда клиент активирует услугу указанным в инструкции к пользованию способом. Для начала пользования услугой не требуется предъявления удостоверения личности или передачи личных данных DNA. В случае если клиент пожелает воспользоваться правами, определенными для него в общих условиях DNA, как например, правом на компенсацию за ошибку в реализации услуги, он должен будет предъявить удостоверение личности и предоставить DNA доказательства того, что он является заказавшим услугу клиентом.

## **3. ПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГОЙ**

**3.1** 3.1 Абонентский номер, входящий в услугу, является частью стартового пакета, и поменять его невозможно. Основные характеристики и свойства услуги, инструкции по ее активации и использованию представлены

в «Руководстве пользователя». Относящуюся к услуге SIM-карту запрещается использовать в устройстве или в условиях, где сбои в голосовых вызовах, текстовых сообщениях или передаче данных, а также возможные технические перерывы могут вызвать риск причинения вреда здоровью или имуществу.

**3.2** DNA не может подключить к тарифу блокировку звонка, текстового сообщения или передачи данных. DNA не предоставляет клиенту запись и детализацию вызовов и других услуг. На пользование услугой за границей могут распространяться ограничения или оно может быть полностью заблокировано. Перед поездкой проверьте зону действия услуги, стоимость и перечень услуг в отделе обслуживания клиентов или на интернет-сайте DNA.

**3.3** DNA Dataprepaid Tablet содержит право на пользование указанным в стартовом пакете объемом трафика, который необходимо использовать за определенный период времени. После этого клиент может продолжить пользование подключением, загрузив новый пакет интернет-связи. Услуга DNA Data Prepaid не предназначена для голосовых вызовов, SMS/MMS- сообщений. DNA не гарантирует качество таких голосовых вызовов и сохраняет за собой право на ограничение подобных услуг.

**3.4** Тарифный план DNA Rajaton Prepaid содержит баланс, с которого списываются платежи за пользование входящими в фиксированную стоимость услугами по повременной системе оплаты (фиксированная суточная стоимость), прочие услуги – по фиксированным тарифам согласно прейскуранту. DNA сохраняет за собой право устанавливать лимит умеренного пользования на входящий в фиксированную цену

услуги трафик (например, голосовые вызовы, текстовые сообщения, передача данных). При превышении лимита умеренного использования DNA имеет право ограничивать использование услуги или взимать плату по фиксированному тарифу согласно прейскуранту за каждые последующие минуты телефонного разговора, SMS- и MMS-сообщения и передачу данных, превышающие лимит. Информация о лимите умеренного пользования приведена на сайте DNA или в инструкции к пользованию услугой.

**3.5 DNA Super Prepaid** содержит сальдо, с которого, как правило, списываются платежи за пользование услугами согласно фиксированным тарифам по прейскуранту. Основной тариф может быть дополнен другими пакетами услуг, например, пакетами интернет-связи. DNA сохраняет за собой право изменять содержание и стоимость пакетов услуг.

## 4. ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

**4.1 Передача данных (мобильный Интернет)**, возможно входящая в услугу, предлагается в сетях GPRS/EDGE-,

3G- и 4G. Примеры диапазонов скоростей подключения в сетях 3G и 4G приведены в таблице ниже. Указанные скорости подключения являются теоретически возможными максимальными скоростями в зонах сетей 3G и 4G, реальные скорости услуги могут оказаться существенно ниже. Самые высокие скорости достигаются только в зоне сетей 3G и 4G. За пределами этой зоны связь работает на скоростях сетей EDGE и GPRS. Указанные скорости подключений означают скорости в магистральной сети DNA. Скорости для сервера, находящегося в интернете, обычно ниже, так как они зависят от скоростей в национальных и международных сетях, скорости сервера, а также перегруженности всех вышеуказанных. DNA не может гарантировать скорость связи за пределами своей сети.

**4.2 DNA** сохраняет за собой право, в частности, по указанию органов власти, из соображений информационной безопасности или при перегрузке сети, уделять первостепенное внимание другому трафику в сетях по отношению к услуге, если это необходимо для обеспечения работы сети и услуг. DNA сохраняет

Скорость подключения	Диапазон скорости за 24ч период измерения	Обратное направление
в сети 3G 42/8,6 Мбит/с*	0,4–25 Мбит/с	0,4–3 Мбит/с
в сети 4G 150/50 Мбит/с*	5–80 Мбит/с	4–30 Мбит/с
Скорость подключения	Диапазон скорости за 4ч период	Обратное направление
в сети 3G 42/8,6 Мбит/с*	0,35–20 Мбит/с	0,35–2 Мбит/с
в сети 4G 150/50 Мбит/с*	2,5–50 Мбит/с	4–25 Мбит/с

\*предусматривает использование терминала, поддерживающего скорость.

за собой право временно ограничить использование услуги, либо прекратить передачу некоторых видов трафика (протоколов) или портов, либо применить полное временное отключение возможности пользования услугой передачи данных, с целью обеспечения доступности услуги, в связи с фильтрованием трафика, вызывающего нагрузку, или другой причиной, связанной с информационной безопасностью. Для ограничения трафика в сетях или временного прекращения услуг по передаче данных могут использоваться автоматические системы. В связи с повышенной нагрузкой на сеть запрещается пользование подключением для организации одноранговой (peer-to-peer) сети или иного подобного совместного пользования файлами

**4.3** В качестве базовой услуги **DNA Rajaton Prepaid** включает в себя услугу мобильного Интернета с возможным установлением лимита умеренного пользования. После достижения лимита умеренного пользования дальнейшая передача данных ограничивается. Лимит умеренного пользования на передачу данных приведен на сайте DNA в описании услуги. К передаче данных причисляется как поступающий в терминальное устройство, так и исходящий из него трафик. Возможные установки самого клиента, блокирующие голосовые вызовы и текстовые сообщения, не блокируют пользование услугой передачи данных.

**4.4** В качестве базовой услуги **DNA Super Prepaid** включает в себя услугу мобильного Интернета, плата за которую взимается либо посуточно, либо согласно отдельно приобретаемому пакету интернет-связи. Если клиент не покупает пакета мобильной связи и пользуется интернет-трафиком в рамках своего тарифного плана, плата за пользование мобильным Интернетом

сплиывается с баланса на основании фактически использованного объема трафика или согласно максимальной суточной цене.

## **5. ПОПОЛНЕНИЕ БАЛАНСА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-ПАКЕТОВ**

**5.1** Клиент несет ответственность за пополнение баланса и подключение Интернет-пакетов на свой номер. Пополнение баланса, произведенное через портал пополнения баланса, невозможно отменить после того, как клиент подтвердил платеж. Пополнение баланса невозможно отменить также в том случае, если ошибочно пополнен баланс неверного номера. DNA не возмещает оставшиеся на балансе денежные средства, объем трафика, пакеты услуг или полученное в рамках кампании или загруженное разговорное время.

**5.2** Услуга **DNA Rajaton Prepaid** остается активной в течение 180 дней с момента последнего пополнения баланса или 90 дней с момента начала пользования SIM-картой, если клиент ни разу не осуществлял пополнения баланса после покупки SIM-карты.

**5.3** Услуга **DNA Super Prepaid** остается активной в течение 365 дней с момента последнего пополнения баланса или 180 дней с момента начала пользования SIM-картой, если клиент ни разу не осуществлял пополнения баланса после покупки SIM-карты.

**5.4** **Входящий в услугу DNA Dataprepaid Tablet** объем трафика или срок пользования услугой активен в течение периода, указанного на упаковке. Новая загрузка объема трафика, произведенная во время пользования услугой мобильного Интернета, продлевает срок пользования оставшимся объемом трафика

на период, указанный для нового Интернет-пакета. В иных случаях неиспользованный и просроченный объем трафика будет удален. В пункте «8. Срок действия услуги» договорных условий описываются ограничения на пользование услугой и прекращение ее поставки.

**5.5** После того, как закончится баланс или объем интернет-трафика, услугой можно воспользоваться только для совершения звонков в службу спасения, в бесплатную службу технической поддержки, отдел обслуживания клиентов DNA, а также на входящие в услугу и определенные заранее номера для экстренных вызовов (если таковые есть). Возможность вызовов на другие номера будет заблокирована. После того, как закончится баланс или объем интернет-трафика услуги, отправка SMS-сообщений, Интернет и другие платные услуги также будут заблокированы.

## **6. СОГЛАСИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ РЕКЛАМНОЙ ИНФОРМАЦИИ**

**6.1** Условием приобретения стартового пакета услуги является согласие, которое клиент дает DNA на прямой электронный маркетинг. Клиенты, дающие разрешение на маркетинг, регулярно получают актуальную информацию о продукциях DNA и ее партнеров, а также о предоставляемых скидках и предложениях для клиентов по SMS, MMS и/или электронной почте. Для осуществления рассылки рекламной информации возможно применение географических данных сети, а также данных терминального устройства и других идентификационных

данных, связанных с использованием услугами, таких как телефонные номера, время и продолжительность связи. Идентификационные и географические данные обрабатываются в срок, необходимый для мер, перечисленных ранее. Клиент, заключивший настоящий договор, несет ответственность за то, что лицо, которому он передал возможность пользования услугой, согласно принимать рекламные сообщения в соответствии с настоящим договором. Клиент имеет право отказаться от рекламной рассылки, обратившись в отдел обслуживания клиентов DNA.

## **7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЛАТНЫХ УСЛУГ И ПРИОБРЕТЕНИЕ ПРОДУКЦИИ**

**7.1** В рамках некоторых услуг клиенты имеют возможность покупать дополнительные цифровые и нецифровые услуги и физическую продукцию (например, право пользования стиральными машинами жилищного кооператива, услуги мойки автомобиля, покупка продуктов питания и продукции кафе, парковка, подписка на газеты и журналы). Данные услуги можно заказать, отправив или получив SMS-сообщение или же подтвердив покупку на интернет-сайте (мобильный платеж), либо через приложение, нажав на кнопку «оплатить». Единоразовые покупки, а также ежемесячные заказы, действительные в течение определенного периода или на постоянной основе, списываются с баланса SIM-карты. Ответственность за дополнительные платные цифровые и нецифровые услуги и их функционирование несет поставщик конкретной услуги.

До предоставления возможности отправки или приема сервисных сообщений или подтверждения покупки дополнительных услуг/продукции через мобильное приложение/Интернет-сайт, DNA может потребовать наличия минимального баланса, установленного в «Руководстве пользователя» или на сайте DNA. Для приобретения дополнительных платных услуг и продукции может использоваться только основной (не бонусный) положительный баланс. Денежные средства на балансе, полученные в качестве бонуса, не могут быть использованы для звонков на платные номера, отправку сервисных сообщений или приобретения дополнительных платных услуг или продукции.

**7.2** Услуга не может быть использована для того, чтобы совершать звонки в службы, введенные с 01.04.2012 в соответствии с законом о платных службах, номера которых начинаются с 0606-, 0707- и 0708.

**7.3** Приобретение дополнительных платных услуг регистрируется в электронном виде на мобильном канале самообслуживания (m.prepaid.dna.fi) или в мобильном приложении DNA Prepaid. Запись о приобретенной услуге отображается на мобильном канале самообслуживания в течение 13 месяцев с момента покупки в рамках срока действия услуги. Если зарегистрированный клиент загрузил на свой номер средства для пользования платными услугами, он может потребовать возврата данных средств, загруженных специально для приобретения дополнительных услуг. Для возврата средств необходимо предоставить письменное заявление в течение

срока действия договора или, как самое позднее, в течение года после окончания действия договора. Для возврата средств зарегистрированный клиент должен предоставить информацию об абонентском номере, оставшемся балансе, а также сообщенные во время регистрации личные данные и номер банковского счета. Помимо этого, зарегистрированный клиент должен предъявить удостоверение личности. За возврат денежных средств взимается платеж в размере 10€, который вычитается из оставшегося на абонентском номере баланса.

## **8. СРОК ДЕЙСТВИЯ УСЛУГИ, ОТКЛЮЧЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

**8.1** Услуга отключается и договор прекращает действовать согласно нижеследующим условиям. После прекращения действия договора подключение будет удалено из сети, и оставшиеся на балансе денежные средства, объем трафика, пакеты услуг или льготы, полученные в рамках кампаний, клиенту не возмещаются.

**8.2** Договор DNA Rajaton Prepaid прекращает действовать через 240 суток с момента последнего пополнения баланса или, если клиент ни разу не пополнит баланс с момента приобретения SIM-карты, через 150 суток с момента начала пользования SIM-картой. За 60 дней до прекращения действия договора пользование услугой будет ограничено таким образом, что ею можно будет пользоваться для того, чтобы совершать звонки на номер службы спасения, в бесплатную службу технической поддержки

и отдел обслуживания клиентов DNA. Возможность звонить на другие номера будет заблокирована.

**8.3 Договор DNA Super Prepaid** прекращает действовать через 380 суток с момента последнего пополнения баланса или, если клиент ни разу не пополнит баланс с момента приобретения SIM-карты, через 195 суток с момента начала пользования SIM-картой. За 15 дней до прекращения действия договора пользование услугой будет ограничено таким образом, что ею можно будет пользоваться для того, чтобы совершать звонки на номер службы спасения, в бесплатную службу технической поддержки и отдел обслуживания клиентов DNA. Возможность звонить на другие номера будет заблокирована.

**8.4 DNA Dataprepaid Tablet** - Услуга будет отключена и договор прекращен через 240 суток с момента начала пользования услугой или последнего пополнения баланса. За 60 суток до окончания договора возможно пополнение баланса, другое пользование услугой будет заблокировано.

## **9. УВЕДОМЛЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ**

**9.1** DNA уведомит клиента об изменении условий договора посредством текстового сообщения, которое будет отправлено на действующий номер мобильного телефона клиента, не позднее чем за один (1) месяц до их вступления в силу, или же по какому-либо другому каналу в письменном виде, например, текст изменений будет опубликован на сайте DNA.

## **10. СРОК ДЕЙСТВИЯ УСЛОВИЙ И ДРУГИЕ УСЛОВИЯ**

**10.1** Настоящие условия вступают в силу 04.02.2016 и заменяют дополнительные условия предоставления услуг DNA Prepaid от 03.11.2015. Помимо настоящих условий, к услуге применимы в каждом отдельном случае действующие общие условия DNA Оу для физических лиц и общие условия DNA Оу для юридических лиц и общественных организаций в зависимости от типа клиентских отношений.

**10.2** В случае возникновения противоречий между языковыми версиями настоящих условий, приоритетное значение будет иметь версия договора, составленная на финском языке.



